الفصل الأول

تنظيم أعمال الدورة

١- عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها الحادية والستين في الفترة من ٤ أيار/مايو إلى ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ والجزء الثاني في الفترة من ٦ تموز/يوليه إلى ٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ في مقرها بمكتب الأمم المتحدة في جنيف. وافتتح الدورة السيد إدموندو فارغاس كارينيو، رئيس اللجنة في دورتها الستين.

ألف- أعضاء اللجنة

٢- تتألف اللجنة من الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيدة باولا **إسكاراميا** (البرتغال)

السيد بايو **أوجو** (نيجيريا)

السيد مارسيلو **باسكيس - بيرموديس** (إكوادور)

السيد إيرنست **بيتريتش** (سلوفينيا)

السيد أ. روهان **بيريرا** (سري لانكا)

السيد آلان **بيليه** (فرنسا)

السيدة ماري غ. **جاكوبسون** (السويد)

السيد حسين ع. **حسونة** (مصر)

السيد محمود ض. **الحمود** (الأردن)

السيد كريستوفر جون روبرت **دوغارد** (جنوب أفريقيا)

السيد جيلبيرتو فيرني **سابويا** (البرازيل)

السيد ناريندر **سينغ** (الهند)

السيدة هنكين **شه** (الصين)

السيد جيسلاف **غالِتسكي** (بولندا)

السيد جورجيو **غايا** (إيطاليا)

السيد إدموندو **فارغاس كارينيو** (شيلي)

السيد ستيفن ت. **فاسياني** (جامايكا)

السيد إدواردو **فَلِنسيا - أوسبينا** (كولومبيا)

السيد ساليفو **فومبا** (مالي)

السيد لوسيوس **كافليش** (سويسرا)

السيد موريس **كامتو** (الكاميرون)

السيد إنريكيه **كانديوتي** (الأرجنتين)

السيد فتحي **كميشه** (تونس)

السيد رومان أناتوليفيتش **كولودكين** (الاتحاد الروسي)

السيد بيدرو **كوميساريو أفونسو** (موزامبيق)

السيد دونالد م. **ماكريه** (كندا)

السيد علي محسن فطيّس **المري** (قطر)

السيد شينيا **موراسي** (اليابان)

السيد تيودور فيوريل **ميليسكانو** (رومانيا)

السيد غيورغ **نولتي** (ألمانيا)

السيد بيرند هـ. **نيهاوس** (كوستاريكا)

السيد آموس س. **واكو** (كينيا)

السير مايكل **وود** (المملكة المتحدة)

السيد نوغروهو **ويسنومورتي** (إندونيسيا)

باء- الشاغر الطارئ

٣- في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٩، انتخبت اللجنة السيد شينيا موراسي (اليابان) لملء الشاغر الطارئ الناشئ عن استقالة السيد شوسي يامادا[١].

جيم- أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٤- انتخبت اللجنة، في جلستها ٢٩٩٨ المعقودة في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٩، أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد إيرنست بيتريتش

النائب الأول للرئيس: السيد نوغروهو ويسنومورتي

النائب الثاني للرئيس: السيد ساليفو فومبا

رئيس لجنة الصياغة: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس

المقرر: السيدة ماري غ. جاكوبسون

---

(١) انظر الوثيقة A/CN.4/613 وAdd.1.

٥- وتألف مكتب اللجنة الموسع من أعضاء مكتب الدورة الحالية، ورؤساء اللجنة السابقين[٢]، والمقررين الخاصين[٣].

٦- وبناءً على توصية من المكتب الموسع، أنشأت اللجنة فريق تخطيط يتألف من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد نوغروهو ويسنومورتي (رئيساً)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد بايو أوجو، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد آلان بيليه، والسيد حسين حسونة، والسيد محمود الحمود، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغارد، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو غايا، والسيد إدموندو فارغاس كارينيو، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد لوسيوس كافليش، والسيد إنريكيه كانديوتي، والسيد رومان كولودكين، والسيد بيدرو كوميساريو أفونسو، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد غيورغ نولتي، والسيد آموس واكو، والسير مايكل وود، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

دال- لجنة الصياغة

٧- أنشأت اللجنة، في جلساتها ٢٩٩٩ و٣٠٠٠ و٣٠٠٧ و٣٠١٩ المعقودة في ٥ و٦ و١٩ أيار/مايو و١٠ تموز/يوليه ٢٠٠٩ على التوالي، لجنة صياغة مؤلفة من الأعضاء التالية أسماؤهم لتناول المواضيع المبيّنة:

(أ) *التحفظات على المعاهدات*: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (الرئيس)، والسيد آلان بيليه (المقرر الخاص)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد محمود الحمود، والسيدة هنكين شه، والسيد جورجيو غايا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد رومان كولودكين، والسيد دونالد ماكريه، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد غيورغ نولتي، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(ب) *طرد الأجانب*: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (الرئيس)، والسيد موريس كامتو (المقرر الخاص)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو غايا، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد ساليفو فومبا، والسيد دونالد ماكريه، والسيد بيرند نيهاوس، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(ج) *مسؤولية المنظمات الدولية*: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (الرئيس)، والسيد جورجيو غايا (المقرر الخاص)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد روهان بيريرا، والسيد محمود الحمود، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغارد، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيدة هنكين شه، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(د) *حماية الأشخاص في حالات الكوارث*: السيد مارسيلو باسكيس - بيرموديس (الرئيس)، والسيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا (المقرر الخاص)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد حسين حسونة، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جورجيو غايا، والسيد إدموندو فارغاس كارينيو، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد ساليفو فومبا، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد غيورغ نولتي، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

٨- وعقدت لجنة الصياغة ٣٧ جلسة بشأن المواضيع الأربعة المبينة أعلاه.

هاء- الأفرقة العاملة وأفرقة الدراسة

٩- أنشأت اللجنة أيضاً، في جلستيها ٣٠١١ و٣٠١٣ المعقودتين في ٢٧ أيار/مايو و٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩، الأفرقة العاملة التالية وفريقي الدراسة التاليين:

(أ) *الفريق العامل المعني بالالتزام بالتسليم أو المحاكمة* (aut dedere aut judicare)، وهو مفتوح العضوية: السيد آلان بيليه (الرئيس)، والسيد جيسلاف غالتسكي (المقرر الخاص)، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(ب) *الفريق العامل المعني بالموارد الطبيعية المشتركة*: السيد إنريكيه كانديوتي (الرئيس)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد حسين حسونة، والسيد محمود الحمود، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو غايا، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد لوسيوس كافليش، والسيد رومان كولودكين، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد غيورغ نولتي، والسيد آموس واكو، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

---

(٢) السيد إنريكيه كانديوتي، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد آلان بيليه، والسيد إدموندو فارغاس كارينيو.

(٣) السيد لوسيوس كافليش، والسيد جورجيو غايا، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد رومان كولودكين، والسيد موريس كامتو، والسيد آلان بيليه، والسيد إدواردو فلنسيا - أوسبينا.

(ج) *الفريق العامل المعني ببرنامج العمل الطويل الأجل لفترة السنوات الخمس*، وقد أعيد تشكيله في هذه الدورة، وهو يتألف من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد إنريكيه كانديوتي (الرئيس)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد آلان بيليه، والسيد حسين حسونة، والسيد محمود الحمود، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو غايا، والسيد إدموندو فارغاس كارينيو، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد إدواردو فلنسيا – أوسبينا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد لوسيوس كافليش، والسيد رومان كولودكين، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد غيورغ نولتي، والسيد آموس واكو، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(د) *فريق الدراسة المعني بالمعاهدات عبر الزمن*: السيد غيورغ نولتي (الرئيس)، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد بايو أوجو، والسيد مارسيلو باسكيس – بيرموديس، والسيد إيرنست بيتريتش، والسيد روهان بيريرا، والسيد آلان بيليه، والسيد حسين حسونة، والسيد محمود الحمود، والسيد كريستوفر جون روبرت دوغارد، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جيسلاف غالتسكي، والسيد جورجيو غايا، والسيد إدموندو فارغاس كارينيو، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد إدواردو فلنسيا – أوسبينا، والسيد ساليفو فومبا، والسيد إنريكيه كانديوتي، والسيد رومان كولودكين، والسيد دونالد ماكريه، والسيد شينيا موراسي، والسيد تيودور فيوريل ميليسكانو، والسيد بيرند نيهاوس، والسيد آموس واكو، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

(هـ) *فريق الدراسة المعني بشرط الدولة الأولى بالرعاية*: السيد روهان بيريرا والسيد دونالد ماكريه (الرئيسان المشاركان)، والسيد مارسيلو باسكيس – بيرموديس، والسيدة باولا إسكاراميا، والسيد آلان بيليه، والسيد حسين حسونة، والسيد محمود الحمود، والسيد جيلبيرتو فيرني سابويا، والسيد ناريندر سينغ، والسيدة هنكين شه، والسيد جورجيو غايا، والسيد ستيفن فاسياني، والسيد ساليفو فومبا، والسيد لوسيوس كافليش، والسيد إنريكيه كانديوتي، والسيد رومان كولودكين، والسيد شينيا موراسي، والسيد غيورغ نولتي، والسيد آموس واكو، والسير مايكل وود، والسيد نوغروهو ويسنومورتي، والسيدة ماري جاكوبسون (بحكم منصبها).

واو- الإعراب عن التقدير لأمينة اللجنة السابقة

١٠- في الجلسة ٢٩٩٨ المعقودة في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٩، أعربت اللجنة عن تقديرها للسيدة ماهنوش هـ. أرسنجاني التي تقاعدت من عملها كأمينة للجنة في ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٩، وأشادت بالدور الهام الذي أسهمت به في أعمال اللجنة وفي التدوين والتطوير التدريجي للقانون الدولي، وعبَّرت عن امتنانها لها لما تحلت به من روح مهنية وتفانٍ في الخدمة العامة والتزام تجاه القانون الدولي، وأعربت عن أطيب تمنياتها لها في مساعيها المقبلة.

زاي- الأمانة

١١- قامت السيدة باتريسيا أوبراين، وكيل الأمين العام للشؤون القانونية والمستشار القانوني للأمم المتحدة، بتمثيل الأمين العام. وعمل السيد فاكلاف ميكولكا، مدير شعبة التدوين بمكتب الشؤون القانونية، أميناً للجنة، وتولى تمثيل الأمين العام في غياب المستشار القانوني للأمم المتحدة. وعمل السيد جورج كورونتزيس، نائب مدير شعبة التدوين، نائباً لأمين اللجنة. وعمل السيد تريفور تشيميمبا والسيد أرنولد برونتو، موظفا الشؤون القانونية الأقدمان، أمينين مساعدين أقدمَين. وعمل السيد بيير بودو – ليفينِك والسيد جيوناتا بوتسيني، موظفا الشؤون القانونية، أمينين مساعدين للجنة.

حاء- جدول الأعمال

١٢- أقرت اللجنة، في جلستها ٢٩٩٨ المعقودة في ٤ أيار/مايو ٢٠٠٩، جدول أعمال دورتها الحادية والستين الذي يتألف من البنود التالية:

١- تنظيم أعمال الدورة.

٢- ملء شاغر طارئ في اللجنة (المادة ١١ من النظام الأساسي).

٣- التحفظات على المعاهدات.

٤- مسؤولية المنظمات الدولية.

٥- الموارد الطبيعية المشتركة.

٦- طرد الأجانب.

٧- الالتزام بالتسليم أو المحاكمة *(aut dedere aut judicare)*.

٨- حماية الأشخاص في حالات الكوارث.

٩- حصانة مسؤولي الدول من الولاية القضائية الجنائية الأجنبية.

١٠- المعاهدات عبر الزمن.

١١- شرط الدولة الأولى بالرعاية.

١٢- برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها ووثائقها.

١٣- موعد ومكان انعقاد الدورة الثانية والستين.

١٤- التعاون مع الهيئات الأخرى.

١٥- مسائل أخرى.